

# RAIDER POWER TOOLS

- индукционен поялник
- soldering gun

**RD-SOG02**

**USER'S MANUAL**



**RAIDER**<sup>®</sup>  
Power Tools

## Contents

2	BG	схема
3	BG	оригинална инструкция за употреба
7	EN	original instructions' manual





**Изобразени елементи:**

1. Пусков прекъсвач.
2. Светодиод.
3. Затягащи гайки.
4. Накрайник (“човка”) за запояване.

## Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на индукционен поялник от най-бързоразвиващата се марка за електрически, бензинови и пневматични машини - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. Този отличен поялник ще Ви служи вярно, ако се отнасяте грижливо с него. Следвайте дадените съвети в инструкцията за употреба и ще удължите срока му на работа. За Вашето удобство е изградена и отличната сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате този електроуред моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкцията за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната и употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-SOG02
Номинално захранващо напрежение	V AC	230
Честота на променливия ток	Hz	50
Номинална мощност	W	175
Време за загряване около	s	12
Време за охлаждане	s	48
Клас на защита	-	II

## 1. Общи указания за безопасна работа.

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място.

### 1.1. Безопасност на работното място.

1.1.1. Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.

1.1.2. Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с индукционния поялник.

1.1.3. Не използвайте поялника във влажна среда. Проникването на вода в индукционния поялник повишава опасността от токов удар. Никога не използвайте поялника на открито и при дъждовно време. Този поялник е проектиран за употреба на закрито.

1.1.4. Не използвайте електрически инструменти в близост до запалими течности.

### 1.2. Безопасност при работа с електрически ток.

1.2.1. Преди включване проверете напрежението указано на етикета на поялника. То трябва да отговаря на това в електрическата мрежа. Машини означени за 230 V, могат да работят и на 220 V.

1.2.2. Захранващия кабел и щепсела трябва да са в добро състояние.

1.2.3. Щепселът на индукционния поялник трябва да е подходящ за използвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела.

Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.

1.2.4. Винаги изваждайте щепсела от контакта след употреба. Винаги изваждайте щепсела преди да извършвате манипулации върху самия поялник.

1.2.5. Винаги дръжте захранващия кабел на разстояние от работната площ.

1.2.6. Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, например тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници. Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.

1.2.7. Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден, например за да носите индукционния поялник за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагриване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини.

Повредените или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.

### 1.3. Безопасен начин на работа.

Внимание!

1.3.1. Преди да включите индукционния поялник, се уверете, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и приспособления.

1.3.2. Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте индукционния поялник, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства.

Един миг разсеяност при работа с индукционния поялник може да причини тежки наранявания.

1.3.3. Изключвайте поялника от контакта когато не го използвате.

1.3.4. Избягвайте инцидентното нежелано стартиране. Не пренасяйте поялника с пръст на спусъка.

1.3.5. Внимавайте да не попадат парчета материал или други обекти във вентилационните отвори на поялника, които винаги трябва да са свободни и чисти.

1.3.6. Използвайте подходящия за необходимата Ви работа инструмент. Не се опитвайте с по-малък или по-слаб инструмент да свършите работа, която предвижда

използването на по-мощен.

1.3.7. Употребата на приспособления или удължители, различни от препоръчаните в тези инструкции, могат да доведат до наранявания или повреда на поялника.

1.3.8. Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверете, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящия се при работа дим и изпарения. При липса на аспирационна система осигурете естествена вентилация и внимавайте да не вдъшвате дима от запояването.

1.3.9. Съхранявайте индукционния поялник на места, където не може да бъде достигнат от деца. Не допускайте той да бъде използван от лица, които не са запознати с начина на работа с него и не са прочели тези инструкции. Когато е в ръцете на неопитни потребители, индукционния поялник може да бъде опасен.

1.3.10. Никога не оставяйте индукционния поялник без надзор, преди да е напълно истинал.

1.3.11. Никога не поставяйте ръцете си в близост до нагнетите части.

1.3.12. Тинола за запояване съдържа олово. Оловото е отровен метал, затова винаги предпазвайте ръцете си и ги измивайте старателно след допир с тинол.

1.3.13. Оглеждайте за повредени части. Преди употреба, винаги оглеждайте поялника за повредени части. Повредените части трябва да бъдат подменени от оторизиран техник. Не използвайте инструмента, ако спусъка не включва или не изключва.

1.3.14. Не използвайте индукционния поялник, когато захранващият кабел е повреден. Ако по време на работа кабелът бъде повреден, не го докосвайте. Незабавно изключете щепсела от контакта.

1.3.15. Никога не разглобявайте поялника. Свържете се с оторизиран сервиз при необходимост.

1.3.16. Всички ремонтни работи трябва да се извършват от специалист в някой от сервизите на RAIDER.

Повредените захранващи кабели увеличават риска от токов удар.

Неспазването на приведените указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми.

## 2. Функционално описание и предназначение на индукционния поялник.

Индукционния поялник е ръчен електроинструмент с изолация II клас. Поялникът е проектиран и конструиран използвайки ефекта на Джаул - Ленц и принципа на работа на трансформатора. Джаул и Ленц са установили, че при преминаване на електрически ток през проводник се отделя топлина. Поялника осигурява бързо нагриване при много малка загуба на енергия. Благодарение на специалната си форма на "пистолет" поялникът е много удобен за работа. Той бързо и ефективно осигурява необходимата температура за запояване.

Поялникът е предназначен за работа в домашни условия.

Не се разрешава използването на поялника за дейности, различни от неговото предназначение.

## 3. Начин на работа.

3.1. Включете щепсела в контакта.

3.2. Хванете поялника за дръжката и натиснете пусковия прекъсвач (1). Светодиода (2) ще светне.

В това време "накрайника" на поялника ще започне да се нагрива.

3.3. Поставете върха на крайника (4) на мястото, което искате да запоите. След 6-8 секунди крайника на поялника ще се нагрее до температура около 230°C. Поялникът е готов за работа.

3.4. Колкото повече държите натиснат спусъка (1), толкова повече се повишава температурата на крайника (4), затова не дръжете дълго време спусъка (1). Времето на включване на поялника не трябва да превишава 12 секунди. За да поддържате работната

температура на накрайника (4), не трябва да освобождавате спусъка (1) за по-дълго от 48 секунди.

По този начин, чрез включване и изключване на пусковия прекъсвач (1) Вие ще регулирате и поддържате необходимата Ви температура за запояване.

3.5. За да почистите мястото на запояването от органични замърсявания и слаби окиси използвайте за флюс колофон.

#### 4. Съхранение и поддръжка.

4.1. Винаги изключвайте щепсела на захранващия кабел от контакта преди да започнете работа по смяна на накрайника (4).

4.2. “Накрайника” (4) е проектиран така, че да се сменя бързо и лесно.

4.3. Подмяна на “накрайника” (4).

Преди да започнете работа по смяна на накрайника (4) непременно се уверете, че той е напълно изстинал.

Развийте двете затягащи гайки (3). Извадете стария накрайник (4). Поставете новия и затегнете гайките (3).

#### 5. Опазване на околната среда.

С оглед опазване на околната среда поялникът, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини.

Не изхвърляйте електроинструменти при битовите отпадъци! Съгласно Директивата на Европейския Съюз 2012/19/ЕС относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон електроинструментите, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни вторични суровини.



## Original instructions' manual

Congratulations for the purchase of our RAIDER brand soldering gun. As being properly installed and operated, RAIDER are safe and reliable power tools, and their usage brings real pleasure. For your convenience an excellent service network of 45 service stations has been built across the country.

Before operating the soldering gun, please read carefully all instructions, recommendations and warnings and keep them safe for further reference for all who will use the fan heater.

In case you decide to sell or submit this product to a new owner, please make sure the „Instruction manual“ is available with it, so that new owner can get acquainted with the relevant safety measures and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Adress: Sofia City 1231, Bulgaria „Lomsko shausse“ Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, [www.raider.bg](http://www.raider.bg); [www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com).

Since 2006 the company has introduced and maintained its Quality Management System as per ISO 9001:2008 with a scope of certification: Trade, import, export and service of hobby power, air and mechanical tools and hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd., England.

## Technical data

parameter	unit	value
Model	-	RD-SOG02
Voltage	V	230
Frequency	Hz	50
Input Power	W	175
Heat-up time	s	12
Cool-down time	s	48
Protection class	-	II

### Description of second page:

1. Trigger.
2. Light (led diode).
3. Tip release screw.
4. Soldering tip.

### 1. General instructions for safe operation.

Read all instructions! Failure to follow all instructions can lead to unintended consequences. Keep these instructions in a safe place.

#### 1.1. Safety workplace.

1.1.1. Keep work area clean and well light. Cluttered and dark areas invite accidents.

1.1.2. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

1.1.3. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

1.1.4. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

#### 1.2. Electrical safety.

1.2.1. Before connecting a tool to a power source (power point receptacle, outlet, etc.) be sure that the voltage supply is the same as that specified on the nameplate of the tool. Machines designated for 230 V, can operate at 220 V.

1.2.2. Power tool plugs must and the outlet must be in good condition.

1.2.3. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

1.2.4. Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.

1.2.5. Always keep the cord distant off the work area.

1.2.6. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

1.2.7. Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

#### 1.3. Work safety.

##### WARNING!

1.3.1. Before connecting the induction soldering gun to a power source, make sure you have removed it all utilities and appliances.

1.3.2. Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

1.3.3. Unplugging the soldering gun from power source (power point receptacle, outlet, etc.) when not in use.

1.3.4. Do not carrying soldering gun with a finger on the trigger. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

1.3.5. Be careful! Do not to fall small pieces of material or other objects in the vents of the soldering gun. Vents must always remain free and clean.

1.3.6. Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

1.3.7. Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

1.3.8. If there is dust and fumes extraction system and collection facilities ensure that these are connected and properly used. Use of these devices can reduce fumes-



related hazards. In the absence of these devices provide natural ventilation and be careful do not inhales fume from soldering. Always ensure the work area is well-ventilated.

1.3.9. Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

1.3.10. Never leave the soldering gun plugged in and unattended and before it is completely cool.

1.3.11. Never touch the soldering tip while the soldering iron is plugged in.

1.3.12. Solder contains lead which is a poisonous metal, so always ensure your hands are washed after using solder.

1.3.13. Prior to use soldering gun always look for damaged parts. Damaged parts must be replaced by an authorized technician. Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

1.3.14. If cord set is damaged have it replaced by an authorized service centre. If during operation the cable is damaged, do not touch it. Immediately unplug.

1.3.15. Never disassemble the soldering gun. Contact authorized service if needed.

1.3.16. All repairs must be performed by a specialist in one of the workshops of RAIDER.

Damaged power cords increase the risk of electric shock.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/ or serious injury.

## 2. Functional description and use of induction soldering gun.

Induction soldering gun is a manual power tools with isolation II class. Soldering gun is designed and constructed using the Joule - Lenz and operating principle of the transformer. Joule and Lentz found that when passing an electric current through a conductor evolve heat. The soldering gun provides fast heating with very little loss of energy. Special form of „gun“ makes it very easy to use. The soldering gun quickly and efficiently provides the required temperature for soldering. The soldering gun is designed for home use. Not permitted to use the soldering gun for activities other than its intended purpose.

### 3. Operation.

3.1. Insert the plug into an appropriate power socket. Ensure it uses the correct voltage (as stated on the rating plate of this tool).

3.2. Press the trigger (1). The work light (2) will illuminate when the trigger (1) is pressed.

3.3. Place solder tip (4) in until it clicks into place and wait approximately 6 - 8 seconds for the tool to reach operating temperature 230°C.

3.4. The gun will continue to heat up when the trigger (1) is pressed in. To extend the life of the gun, do not press the switch for long time. The time of press the switch (1) should not be greater than 12 seconds. To keep the operating temperature of the soldering tip (4) shall not release the trigger (1) for longer than 48 seconds. Thus, by turning off the switch (1) you will adjust and maintain the temperature you need for soldering.

3.5. To clean the place of soldering of organic pollution and weak oxides use rosin for flux.

### 4. Storage and maintenance.

4.1. Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing soldering tip (4).

**4.2. The soldering tip (4) is designed to be changed quickly and easily.**

**4.3. Removing and change the soldering tip (4).**

**Turn both tip release screws (3) anti-clockwise until they are loose enough to remove the soldering tip (4).**

**Insert new tip and tighten the two locking nuts (3).**



## **5. Environmental protection.**

**In view of environmental protection electrical appliances, additional accessories and packing must be subject to appropriate processing for reuse of the compound materials.**

**According the European Guideline 2012/19EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.**

**DECLARATION OF CONFORMITY  
SOLDERING GUN RD-SOG2**

**Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

(BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:

(GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:

(D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:

(NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:

(F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:

(E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:

(P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:

(I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:

(S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:

(FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:

(N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:

(DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:

(H) Felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és eloirásoknak:

**EN 60335-1:2012+A11**

**EN 60335-2-45:2002+A1+A2**

**EN 62233:2008**

**EN 55014-1:2017**

**EN 55014-2:2015**

**EN IEC 61000-3-2:2019**

**EN 61000-3-3:2013+A1**

2014/30/EU, 2014/35/EU

**Place&Date of Issue:  
Sofia, Bulgaria  
January 05, 2020**

(CZ) Na naši vlastní zodpovednost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:

(SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:

(SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:

(PL) Deklarujemy na własna odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:

(LT) Prisiimdamis visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminys atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:

(LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaĀa un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:

(EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmistega standardite ja määrustega:

(RO) Declaram prin aceasta cu raspunderea deplină că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:

(HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedesim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:

(RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:

(UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:

(GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφωνεί και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:

(MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:



**Brand Manager:**

**Krasimir Petkov**



## EU DECLARATION OF CONFORMITY

**Euromaster Import Export Ltd.**

**Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.**

**Product: Soldering Gun**

**Trademark: RAIDER**

**Model: RD-SOG02**

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

2014/35/EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits

and fulfils requirements of the following standards:

EN 60335-1:2012+A11

EN 60335-2-45:2002+A1+A2

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1



**Place&Date of Issue:**  
Sofia, Bulgaria  
January 05, 2020

**Brand Manager:**

**Krasimir Petkov**

**ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Евромастер Импорт Експорт ООД  
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Поялник индукционен  
Запазена марка: RAIDER  
Модел: RD-SOG02

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2014/30/ЕС на Европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно електромагнитната съвместимост.

2014/35/ЕС на Европейския Парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите членки за предоставяне на пазара на електрически съоръжения, предназначени за използване в определени граници на напрежението.

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60335-1:2012+A11  
EN 60335-2-45:2002+A1+A2  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013+A1

„ЕВРОМАСТЕР  
ИМПОРТ - ЕКСПОРТ“  
ООД

Място и дата на издаване:  
София, България  
05 януари 2020 г

Бранд мениджър:  
Красимир Петков



## IZJAVA O USTREZNOSTI

**Euromaster Import Export Ltd.**

**Naslov: Sofia 1231, Bolgarija, 246 Lomsko shausse Blvd.**

**Izjavlja, da izdelek: Spajkalnik**

**Blagovna znamka. „RAIDER“**

**Poimenovanje tipa: RD-SOG02**

**Skonstruiran in izdelan v skladu z naslednjimi direktivami:**

2014/30 / ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o uskladitvi zakonodaje držav članic v zvezi z elektromagnetno združljivostjo.

2014/35/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o usklajevanju zakonodaje držav članic, da zagotovijo trg električno opremo, konstruirano za uporabo znotraj določenih napetostnih mej.

**Izdelek izpolnjuje potrebne zahteve naslednjih standardov:**

EN 60335-1:2012+A11

EN 60335-2-45:2002+A1+A2

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1



**Kraj in datum izdaje:**

**Sofija, Bolgarija**

**5. januar 2020**

**Produktni vodja:**

**Krasimir Petkov**



## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Euromaster Import Export Ltd.  
Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Lipit  
Trademark: RAIDER  
Model: RD-SOG02

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:

Directiva 2014/30/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre cu privire la compatibilitatea electromagnetică

Directiva 2014/35/UE a parlamentului european și a consiliului din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune

este în conformitate cu următoarele standarde:

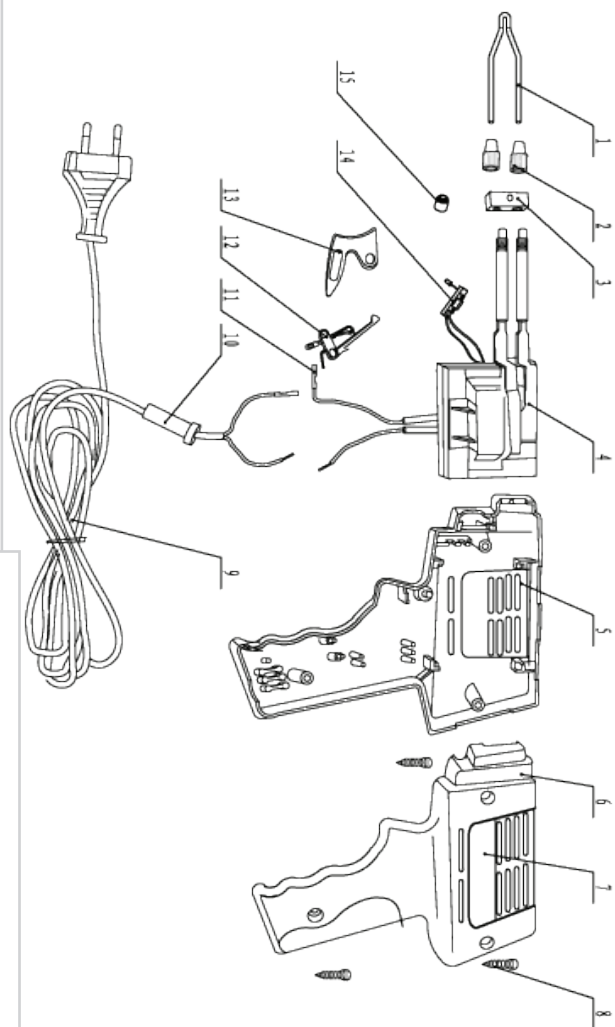
EN 60335-1:2012+A11  
EN 60335-2-45:2002+A1+A2  
EN 62233:2008  
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013+A1

Locul și Data apariției:  
Sofia, Bulgaria  
05 ianuarie 2020



Brand Manager:

Krasimir Petkov





## Parts list

No.	Description	Material	Size	quantity	remark
1	Soldering tip		JS98C	1	
2	Screw		JS98C	2	
3	Fixed link		JS98C	2	
4	Isolate block	PPS/PA66	JS98C	1	
5	Enclosure 1	PC	JS98B	1	
6	Enclosure 2	PC	JS98B	1	
7	Cord sleeve	PVC	JS98A	1	
8	Cord			1	
9	Connector		2.8	2	
10	Switch		JS20	1	
11	Trigger		JS98A	1	
12	PCB board		JS98-C	1	
13	Resistance			1	
14	Diode			1	
15	LED			1	
16	Lamp cover		JS98-C	1	
Transformer					
1	E shape steel		E57		
2	I shape steel		I57		
3	Bobbin			1	
4	Flat copper	T2		1	
5	Isolate belt				
6	Magnet wire				
7	Insulate tape				
8	Isolate sheet	PA6+GF30		2	
9	Additional tube			2	
10	Tube			2	
11	Shrink tube			1	
12	Isolate sheet	PA6+GF30		1	
Screw					
1	Special screw		ST4×13	3	

## ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН № .....

СРОК .....

*(за подробности виж гаранционните условия)*

№, дата на фактура / касов бон.....

### ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС.....

*(попълва се от служителя)*

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

*(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)*

### ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА .....

*(попълва се от служителя)*

АДРЕС .....

*(попълва се от служителя)*

ДАТА/ПЕЧАТ .....

### СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

## **СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.**

Търговската гаранция, която "Евромастер Импорт-Експорт" ООД дава за територията на Република България е както следва:

- **36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**
- **24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;**
- **24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools**
- **24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;**
- **12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools**

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
  - части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такери и др.;
  - допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шукурки, ограничители, полир-шайби, патронници (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
  - ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
  - настройка на режима на работа;
  - стопяеми електрически предпазители и крушки;
  - механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
  - предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
  - захванващ кабел и щепсел;
  - цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.;
  - Отпадане на гаранцията.
- Фирма "Евромастер И/Е" ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захванващи напрежения и има правото да откаже гаранционно обслужване при:
- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
  - заличен или липсващ индентификационен етикет на машината;
  - повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
  - направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
  - повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
  - повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
  - повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
  - повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
  - повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
  - при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя

- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режеш инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспук – резултат от предозиране на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- захранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на izdeliето;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбит шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопоряващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спирачка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спирачка;
- слуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния

срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за

територията на Република България, е както следва:

**- 18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**

**- 12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложена при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продал комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;

- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
  - зареждане с неоригинални зарядни устройства, захранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;
  - когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
  - при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
  - повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
  - при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
  - при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;
- Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избрият от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

# GARANTNI LIST

MODEL .....

SERIJSKI BROJ.....

GARANCIJSKI ROK.....

## PRODAVAC

IME/FIRMA.....

ADRESA.....

DATUM I PEČAT .....

DEKLARACIJA  
PROIZVODAC: EUROMASTER LTD.

UVOZNIKE: "BRIKO SPEC" D.O.O, "Dorda Stanojevic" 12, 11070, Beograd, Srbija  
SERVIS: ELMAG, ADRESA: NIS, TRG UCITELJ TASE 4, TEL.: 018/240 799

PRIJEMNI PROTOKOL	DATUM PRIJEMA	OPIS KVARA	DATUM PRODAJE	POTPIS

SERVISNI PROTOKOL

Elektroinstrumenti „RAIDER“ su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbija

## Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

### Uslovi garancije

Garantni rok na teritoriji Srbija je 1 godina i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravku u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uređaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uređaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uređaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uređaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektouredjajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uređaj za to za šta je neamenjen. Uređaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

### Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što: rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- električni osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštrenja aparata nasatata kao posrdica požara, poplava, zemljotresa i dr.

### Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata ( nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) ot strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnjivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uređaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uređaja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

# RAIDER

SC EUROMASTER SRL  
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/  
FAX:021.351.01.06

**C**  
**ERTIFICAT DE GARANTIE**

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Denumirea produsului \_\_\_\_\_

Seria de fabricatie a produsului \_\_\_\_\_

Caracteristici tehnice \_\_\_\_\_

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii  
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).  
Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea \_\_\_\_\_ din localitatea  
\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_ cu

factura nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Cumparator \_\_\_\_\_

Data cumpararii produsului \_\_\_\_\_



Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.
3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind in scris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.
5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.
6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.
7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.
8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

## **10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!**

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.
12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.
13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

**LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE**

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 ( IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

**14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE**

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:  
SC Euromaster SRL

VANZATOR:  
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNATURA CONSUMATORULUI) \_\_\_\_\_

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.



## WARRANTY CARD

**MODEL**.....

**SERIAL №** .....

**TERM** .....

*(for details see the warranty conditions)*

**№, date of invoice / cash receipt**.....

### DETAILS OF BUYER

**NAME / COMPANY** .....

*(be filled in by the employee)*

**ADDRESS**.....

*(be filled in by the employee)*

**SIGNATURE OF BUYER**.....

*(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)*

### DETAILS OF SELLER

**NAME / COMPANY** .....

*(be filled in by the employee)*

**ADDRESS** .....

*(be filled in by the employee)*

**DATE / STAMP** .....

### SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)

